



بسمه تعالی

## فرم طرح درس

### مشخصات کلی درس:

عنوان واحد درسی: زبان تخصصی بهداشت محیط	نوع واحد درسی (نظری/عملی): نظری	تعداد واحد (نظری/عملی): ۲ واحد نظری
کد درس: ۱۴۱۱۰۳۲	عنوان درس پیش نیاز یا هم نیاز: فرایندها و عملیات در بهداشت محیط	زمان برگزاری آموزش (روز - ساعت): دوشنبهها - ۰۸:۰۰ تا ۱۰:۰۰
محل برگزاری آموزش: پردیس دانشگاهی دانشکده علوم پزشکی ساوه - کلاس ۲۰۲	تعداد جلسات: ۱۶	سایر:-

### مشخصات فراگیران:

رشته تحصیلی: مهندسی بهداشت محیط ورودی ۱۴۰۱ و ۱۴۰۲	مقطع تحصیلی: کارشناسی پیوسته	نیمسال تحصیلی: اول ۱۴۰۳-۰۴
تعداد فراگیران: ۱۸ نفر	گروه آموزشی: مهندسی بهداشت محیط	دانشکده: علوم پزشکی ساوه - گروه بهداشت

### مشخصات مدرس / مدرسین:

نام و نام خانوادگی: دکتر رضا نعمتی	رشته تحصیلی: مهندسی بهداشت محیط	مقطع تحصیلی: دکتری تخصصی
رتبه علمی: استادیار	گروه آموزشی: مهندسی بهداشت محیط	پست الکترونیک: Reza.nemati84@gmail.com
تلفن:	روزهای حضور در گروه: شنبه تا چهارشنبه	آدرس دفتر: پردیس دانشگاهی دانشکده علوم پزشکی ساوه - بخش دفاتر اعضای هیات علمی



## بسمه تعالی

### ضوابط آموزشی:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• استفاده از منابع علمی انگلیسی زبان برای تکالیف</li> <li>• تمرین درک مطلب متون تخصصی و آنالیز ساختاری جملات</li> <li>• انجام تحقیق با هماهنگی مدرس با موضوع مرتبط به درس</li> <li>• تهیه فایل ارائه برای تحقیق و ارائه‌ی آن</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حضور به موقع در کلاس های درس</li> <li>• انجام تکالیف محوله هفتگی</li> <li>• مشارکت فعال در بحث‌های کلاسی و ژورنال کلاب‌ها</li> <li>• تمرین ترجمه متون انگلیسی و فارسی</li> </ul>	وظایف و تکالیف دانشجو:
<p>بر اساس مقررات آموزش ثبت یک نمره اضافه بر بارم بندی کل برای دانشجویانی که غیبتی نداشته باشند. ثبت عدم حضور به موقع در کلاس درس</p>		مقررات و نحوه برخورد با غیبت و تاخیر دانشجو:

### شیوه ارزیابی:

نوع آزمون: (شفاهی، کتبی، چندگزینه ای، جورکردنی، صحیح-غلط، تشریحی، پاسخ کوتاه، کامل کردنی)	میزان نمره از ۲۰	روش های ارزیابی:
شفاهی	۲	مشارکت فعال در بحث‌های کلاسی و ژورنال کلاب‌ها
کتبی، چندگزینه ای، صحیح-غلط	۱	آزمون میان ترم
-	۲	انجام تحقیق دانشجویی و ارائه آن
-	۱	تکلیف آموزشی، هفتگی
کتبی، چندگزینه ای، صحیح-غلط، تشریحی، پاسخ کوتاه، کامل کردنی	۱۴	آزمون پایان ترم
-	۱	حضور منظم و فعال در کلاس (علاوه بر بارم ۲۰)

### اهداف درس:



## بسمه تعالی

هدف کلی درس		تقویت مهارت خواندن و درک متون تخصصی در رشته بهداشت محیط، به طوری که دانشجو بتواند از متون تخصصی دروس دیگر برای ارتقاء مهارت‌های علمی خود استفاده کند.			
شماره جلسه	هدف کلی جلسه	اهداف رفتاری	حیطه: (شناختی، نگرشی- عاطفی، روان-حرکتی)	روش تدریس (سخنرانی، بحث، TBL، PBL و...)	مواد و وسایل آموزشی: (وایت برد، سایت و...)
۱	معرفی زبان تخصصی بهداشت محیط	۱. آشنایی با ضرورت یادگیری زبان تخصصی ۲. تعریف زبان تخصصی و تفاوت آن با زبان عمومی ۳. شناسایی منابع معتبر برای مطالعه زبان تخصصی	شناختی	سخنرانی، بحث	وایت برد، اسلاید
۲	اهمیت زبان تخصصی در ارتقاء علمی	۱. تحلیل کاربرد زبان تخصصی در بهداشت محیط ۲. تعریف اصطلاحات کلیدی زبان تخصصی ۳. تشخیص نقش زبان تخصصی در پیشرفت علمی	شناختی	سخنرانی، تمرین گروهی	وایت برد
۳	تکنیک‌های درک مطلب	۱. تشخیص ساختار جملات تخصصی ۲. تمرین درک مطلب از طریق مثال‌های ساده ۳. تقویت توانایی خواندن سریع متون تخصصی	شناختی	تمرین، بحث گروهی	واژه‌نامه، کتاب‌ها
۴	معرفی فرهنگ واژه‌ها و لغت‌نامه‌های تخصصی	۱. تمرین کار با فرهنگ واژه‌ها ۲. شناسایی و معادل‌سازی اصطلاحات ۳. استفاده کاربردی از فرهنگ واژه‌ها در مطالعه متون ۴. تجزیه و تحلیل کاربرد لغت‌نامه‌های آنلاین	شناختی، روان حرکتی	سخنرانی، کارگاهی	فرهنگ واژه‌ها، نرم افزارهای آنلاین



## بسمه تعالی

تقویت مهارت خواندن و درک متون تخصصی در رشته بهداشت محیط، به طوری که دانشجو بتواند از متون تخصصی دروس دیگر برای ارتقاء مهارت‌های علمی خود استفاده کند.				هدف کلی درس	
شماره جلسه	هدف کلی جلسه	اهداف رفتاری	حیطه: (شناختی، نگرشی-عاطفی، روان-حرکتی)	روش تدریس (سخنرانی، بحث، TBL، PBL و...)	مواد و وسایل آموزشی: (وایت برد، سایت و...)
۵	پیشوندها و پسوندهای تخصصی	۱. شناخت پیشوندها و پسوندهای رایج در زبان تخصصی ۲. تشریح و تحلیل کلمات تخصصی ۳. تقویت توانایی ساخت کلمات جدید از طریق پیشوندها و پسوندها	شناختی	سخنرانی، تمرین	وایت برد
۶	تحلیل و آنالیز ساختاری جملات	۱. تشخیص اجزای اصلی جملات پیچیده ۲. تمرین تحلیل معنایی جملات ۳. شناسایی الگوهای گرامری متون تخصصی	شناختی	تمرین گروهی، TBL	متون تخصصی
۷	تمرین ترجمه انگلیسی به فارسی	۱. ترجمه دقیق متون تخصصی از انگلیسی به فارسی ۲. تحلیل اشتباهات رایج در ترجمه متون علمی ۳. تمرین انتخاب معادل‌های مناسب برای واژگان تخصصی	شناختی، روان حرکتی	PBL، تمرین	واژه‌نامه‌ها، نرم افزار ترجمه



## بسمه تعالی

هدف کلی درس		تقویت مهارت خواندن و درک متون تخصصی در رشته بهداشت محیط، به طوری که دانشجو بتواند از متون تخصصی دروس دیگر برای ارتقاء مهارت‌های علمی خود استفاده کند.			
شماره جلسه	هدف کلی جلسه	اهداف رفتاری	حیطه: (شناختی، نگرشی-عاطفی، روان-حرکتی)	روش تدریس (سخنرانی، بحث، TBL، PBL و...)	مواد و وسایل آموزشی: (وایت برد، سایت و...)
۸	تمرین ترجمه فارسی به انگلیسی	۱. تمرین معادل سازی اصطلاحات فارسی به انگلیسی ۲. ویرایش متون ترجمه شده به زبان انگلیسی ۳. بهبود دقت و صحت ترجمه متون تخصصی	شناختی، روان حرکتی	تمرین، کارگاهی	نرم افزار ترجمه
۹	تقویت مهارت شنیداری	۱. شنیدن و درک مطالب تخصصی از نوارها و فیلم‌ها ۲. تمرین درک شفاهی اصطلاحات تخصصی ۳. تقویت مهارت گوش دادن فعال به متون علمی	شناختی، روان حرکتی	TBL، فیلم و صوت	فیلم‌ها و نوارها
۱۰	تحلیل مقالات تخصصی	۱. تمرین خواندن مقالات ISI ۲. تحلیل ساختاری مقالات علمی ۳. شناسایی نکات مهم در متون پژوهشی	شناختی	ژورنال کلاب، بحث	مقالات ISI
۱۱	آشنایی با اصول نامه نگاری تخصصی	۱. تمرین نگارش نامه‌های ساده به زبان انگلیسی ۲. آشنایی با فرمت های نامه نگاری تخصصی ۳. تقویت توانایی نوشتن درخواست های رسمی علمی	شناختی، روان حرکتی	تمرین، کارگاهی	نمونه نامه‌ها



### بسمه تعالی

تقویت مهارت خواندن و درک متون تخصصی در رشته بهداشت محیط، به طوری که دانشجو بتواند از متون تخصصی دروس دیگر برای ارتقاء مهارت‌های علمی خود استفاده کند.			هدف کلی درس		
شماره جلسه	هدف کلی جلسه	اهداف رفتاری	حیطه: (شناختی، نگرشی-عاطفی، روان-حرکتی)	روش تدریس (سخنرانی، بحث، TBL، PBL و...)	مواد و وسایل آموزشی: (وایت برد، سایت و...)
۱۲	کاربرد مقالات انگلیسی در نگارش مقالات	۱. تحلیل کاربرد صحیح مقالات علمی در نوشتار تخصصی ۲. استفاده از منابع علمی انگلیسی در نگارش مقالات ۳. تمرین نوشتن بخش‌های مختلف مقاله پژوهشی	شناختی	ژورنال کلاب	مقالات ISI
۱۳	اصول اخلاقی در ترجمه	۱. درک اصول اخلاقی در ترجمه متون تخصصی ۲. شناسایی اشتباهات اخلاقی در ترجمه ۳. تحلیل موارد نقض اصول اخلاقی در ترجمه علمی	نگرشی-عاطفی	سخنرانی، بحث	وایت برد
۱۴	آشنایی با نرم‌افزارهای تخصصی	۱. تمرین استفاده از نرم‌افزارهای ترجمه ۲. کاربرد عملی نرم‌افزارها در ترجمه متون تخصصی ۳. شناسایی نرم‌افزارهای معتبر در زمینه بهداشت محیط	شناختی، روان حرکتی	تمرین، TBL	نرم‌افزارها
۱۵	اصول و قواعد مقاله‌نویسی	۱. آشنایی با ساختار استاندارد مقاله پژوهشی ۲. تمرین نگارش مقاله پژوهشی به زبان انگلیسی ۳. شناسایی نکات کلیدی در نگارش چکیده و مقدمه	شناختی، روان حرکتی	PBL، تمرین	نمونه مقالات



### بسمه تعالی

هدف کلی درس			تقویت مهارت خواندن و درک متون تخصصی در رشته بهداشت محیط، به طوری که دانشجو بتواند از متون تخصصی دروس دیگر برای ارتقاء مهارت‌های علمی خود استفاده کند.		
شماره جلسه	هدف کلی جلسه	اهداف رفتاری	حیطه: (شناختی، نگرشی- عاطفی، روان-حرکتی)	روش تدریس (سخنرانی، بحث، TBL، PBL و...)	مواد و وسایل آموزشی: (وایت برد، سایت و...)
۱۶	نقد و تحلیل مقالات پژوهشی	۱. نقد و تحلیل چهار مقاله پژوهشی ISI ۲. بررسی قوت‌ها و ضعف‌های مقالات ۳. مشارکت فعال در ژورنال کلاب و ارائه نظرات	شناختی	ژورنال کلاب، بحث گروهی	مقالات ISI

### معرفی منابع درس:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salvato J.A(2003), <i>Environmental Engineering and sanitation</i>, John Wiley, New York.</li> <li>• Hammer M.J (2004), <i>Water and Waste &amp; Water Technology</i>, Prentice-Hall Inc.</li> <li>• Bassett. W.H (1999), <i>Clay Handbook of Environmental health</i>, E&amp;FN spon, London.</li> <li>• Henry J.G &amp; Heink G.W (1996), <i>Environmental science and engineering</i>, Prentice-Hall Inc.</li> </ul>	اصلی
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مقالات و متون علمی معتبر در حوزه بهداشت محیط</li> </ul>	سایر